

Translation Resources for Legal and Commercial/Financial Texts

Tabatha, Hannah, Cecilia

SP 4910

November 2021

Legal Resources:

#	Field	Type	Language	Resource Name / Link
1	Legal	Online dictionary	English	Irwin Law - Canadian Online Legal Dictionary - https://irwinlaw.com/cold/
2	Legal	Glossary	Spanish	Glosario de términos notariales - http://glosario.notariado.org/
3	Legal	Online dictionary	English - Spanish	Diccionario de términos jurídico-policiales, español-inglés, inglés,español http://www.interior.gob.es/documents/642317/1203227/Diccionario_de_terminos_juridico-policiales_126150938.pdf/90d45138-594b-480f-a01e-aa58104f6abe
4	Legal	Blog	English	SCOTUSblog The Supreme Court of the US has a blog. https://www.scotusblog.com/
5	Legal	Online Legal Research Engine/Service	English	Lexis https://www.lexisnexis.com/en-us/products/lexis.page
6	Legal	Online Legal Research Engine/Service	English	Westlaw https://legal.thomsonreuters.com/en/we stlaw
7	Legal	Online Dictionary	English	Black's Law Dictionary https://thelawdictionary.org/
8	Legal	Digital Codification of Federal Regulations (Database)	English	The US Code of Federal Regulations https://www.ecfr.gov/
9	Legal	Style Guide	English	The Blue Book https://www.legalbluebook.com/
10	Legal	Legal Treatise ~Practice Guideline *To be found in a legal library or purchased	English	Moore's Federal Practice https://store.lexisnexis.com/products/moores-federal-practice-full-set-with-svc-skuusSku10106?gclid=Cj0KCQiAkZKNBhDiARIsAPsk0WhWi63kNZ8BhzZcx81gzNlgGWQtZHH0OYQykkSzarnhrzi79AK17I8aAm-eEALw wCB

		for an obscene amount in a printed edition.		
11	Legal	Online Resource Center	Spanish & English	Multilingual Resource Center//Centro de Recursos Multilingües page for U.S. Citizenship and Immigration Services. https://www.uscis.gov/es/herramientas/centro-de-recursos-multilingues
12	Legal	Dictionary	English - Spanish	EN-SP Legal Dictionary http://www.spanish-translator-services.com/dictionaries/finance-english-spanish/
13	legal	Dictionary	English - Spanish	Farlex's Free Legal Dictionary https://legal-dictionary.thefreedictionary.com/

Commercial/Financial Resources:

#	Field	Type	Language	Resource Name / Link
1	Financial	Online dictionary	English	Investopedia - Financial Terms Dictionary - https://www.investopedia.com/financial-term-dictionary-4769738
2	Financial	Glossary	English - Spanish	CNMV - Glosario financiero - https://www.cnmv.es/Portal/Inversor/Glosario.aspx?id=0&letra=D&idlng=1&lang=es
3	Financial	Term bank	English - Spanish	IULA - Multilingual Vocabulary of Economics - http://www.iula.upf.edu/rec/ricoterm/docums/vocecon/eng/frames_cat.html
4	Financial	Dictionary	Spanish	Diccionario financiero - Banco central de la Republica Argentina http://www.bcra.gob.ar/BCRAyVos/Herramientas_Diccionario_Financiero.asp
5	Financial	Glossary	Spanish	Glosario términos financieros -la hipotecaria https://www.lahipotecaria.com/colombia/wp-content/uploads/2014/10/Glosario-terminos-Financieros.pdf

6	Financial	Glossary	English	Banker's glossary - American Banker https://www.americanbanker.com/glossary/a.html
7	Financial	Glossary	English	Glossary of Banking Terms and Phrases - US government https://www.helpwithmybank.gov/glossary/index-glossary.html
8	Financial	Glossary	English - Spanish	Glossary of English-Spanish Financial terms https://www.helpwithmybank.gov/glossary/index-glossary.html
9	Financial	Dictionary	English - Spanish	EN-SP Financial, Accounting, insurance, Foreign Trade Dictionaries http://www.spanish-translator-services.com/dictionaries/finance-english-spanish/
10	Financial	Glossary	English - Spanish	The World Bank Glossary https://documents1.worldbank.org/curated/en/541831468326979631/pdf/322800PUB00PUB0d0bank0glossary01996.pdf
11	Financial	Style Guide	English	The Journal of Finance Style Guidelines https://afajof.org/wp-content/uploads/files/policies-and-guidelines/JF_Style_-_February_2017.pdf
12	Financial	Style Guide (physical book)	English	Style Guide for business writing https://ocul-bu.primo.exlibrisgroup.com/permalink/01OCUL_BU/331q1k/alma991008932019705152
13	Financial	Style Guide	Spanish	Manual del estilo de las publicaciones del Banco Central de Nicaragua https://www.academia.edu/30959825/Manual_del_estilo_de_las_publicaciones_del_Banco_Central_de_Nicaragua
14	Financial	Glossary (print)	Spanish	Glosario Internacional nueva edición actualizada (2003)- Marina Orellana https://ocul-yor.primo.exlibrisgroup.com/permalink/01OCUL_YOR/q36jf8/alma991030163099705164